

148923

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		8097025 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 5) Supplier No. 0091024089 LNR UJ Packb. LKZ Z abs Sov KZA		2) Receiver note		4) Dispatchdate 26.11.2020	
10) Your sign 550004395801 Date 10.01.2020		15) additional data customer 17) Dispatch place chHub		6) Freight Free Unfrank Waggon Carrier Fr.Gut Express Post Vehic.foreign Vehic.own		Creationday 25.11.2020	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier 4 PAL		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 422,8 net 253,4		14) Our Order-No. 24788570	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type 4 PAL Destination		26) Receipt-/unload-point 14249			
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Parthumber customer		29) Description of delivery EL Control Unit;ATCU-2-9.		30) Quantity 256		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	
1 0260.001.070 V03 2510266910		KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 2.11.20 Firma:		KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 DIC 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
42) Entry notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	
46) Invoice check							

20009668

MA/ 2020022853

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó (közli) felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> AUTODANA GROUP S.R.L. JO1/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.11.26		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beiefügle Annexed documents Dokumente SAP-499663													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
		89		PAL		KFZ-Zubehör				9519			
Osztály Class		Szám Number		Bejegyzés Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				9519		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő, Consignee, Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kialakítás helye, időpontja Established in Angeordnet in Hatvan am 2020.11.26.				24 Az áru átvétel: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen; Datum am. 2020.11.26.									
22 Feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, T. Sz. Gáláto Kft.				23 Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Frachtführers Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA				25 Jármű Vehicle Fahrzeug AB30CYK AB97CYK					
25 Adószám Tax number Közlekedési eszköz azonosítója Vehicle identification number Közlekedési eszköz azonosítója Kendőkód Useful load Nutzlast				25 Adószám Tax number Közlekedési eszköz azonosítója Vehicle identification number Közlekedési eszköz azonosítója Kendőkód Useful load Nutzlast				25 Adószám Tax number Közlekedési eszköz azonosítója Vehicle identification number Közlekedési eszköz azonosítója Kendőkód Useful load Nutzlast					

01 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"